

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Wir hoffen, dass es Ihnen und Ihren Angehörigen hier und in der Schweiz gut geht.

Als Reaktion auf den Ausbruch des Coronavirus publizieren die chinesischen Behörden laufend neue Anweisungen und Richtlinien.

Gemäss der neusten Mitteilung sind für Reisende aus der Schweiz in die Provinz Guangdong keine besonderen Präventionsmassnahmen vorgeschrieben. Dies bedeutet grundsätzlich, dass bei der Einreise keine obligatorische Quarantäne erforderlich ist.

Wir möchten jedoch darauf hinweisen, dass sich dies jederzeit ändern kann und wir keine Garantie übernehmen können. Wir empfehlen Ihnen, sich vor Antritt der Reise bei den zuständigen chinesischen Behörden über die geltenden Bestimmungen zu informieren.

Für generelle Informationen über die aktuelle Situation empfehlen wir Ihnen, die [Reisehinweise für China](#) des EDA zu konsultieren.

Freundliche Grüsse

Chers compatriotes

Nous espérons que vous et vos proches vous portez bien ici et en Suisse.

En réponse à l'épidémie de coronavirus, les autorités chinoises publient constamment de nouvelles instructions et directives.

Selon la dernière notification, aucune mesure préventive spéciale n'est requise pour les voyageurs en provenance de Suisse et se rendant dans la province de Guangdong. En principe, cela signifie qu'aucune quarantaine obligatoire n'est requise à l'entrée.

Toutefois, nous tenons à souligner que cela peut changer à tout moment et nous ne pouvons pas le garantir. Pour connaître les réglementations applicables, nous vous recommandons de vous renseigner auprès des autorités chinoises compétentes avant de commencer votre voyage.

Concernant des informations d'ordre plus générale relatives à la situation actuelle, nous vous recommandons de consulter les [Conseils aux voyageurs pour la Chine](#) du DFAE.

Bien cordialement

Cari compatrioti

Ci auguriamo che lei e i suoi parenti stiate bene qui e in Svizzera.

In risposta all'epidemia di coronavirus, le autorità cinesi pubblicano costantemente nuove istruzioni e linee guida.

Secondo l'ultima notifica, non sono necessarie particolari misure di prevenzione per i viaggiatori dalla Svizzera alla provincia del Guangdong. In linea di principio, ciò significa che non è richiesta alcuna quarantena obbligatoria all'ingresso.

Tuttavia, desideriamo sottolineare che la situazione potrebbe cambiare in qualsiasi momento e non possiamo garantirlo. Vi raccomandiamo di informarvi sulle normative vigenti presso le autorità cinesi competenti prima di iniziare il vostro viaggio.

Per informazioni più generali sulla situazione attuale, vi consigliamo di consultare [Consigli di viaggio per la Cina](#) del DFAE.

Con cordiali saluti

Dear compatriots

We hope that you and your relatives are doing well here and in Switzerland.

In response to the coronavirus outbreak, the Chinese authorities are constantly publishing new instructions and guidelines.

According to the latest notification, no special preventive measures are required for travelers from Switzerland to Guangdong Province. In principle, this means that no compulsory quarantine is required on entry.

However, we would like to point out that this may change at any time and we cannot guarantee this. We recommend that you inform yourself about the applicable regulations with the responsible Chinese authorities before you start your journey.

For general information on the current situation, we recommend that you consult the [Travel advice for China](#) by the FDFA.

Yours sincerely,

Consulate General of Switzerland in Guangzhou

瑞士驻广州总领事馆

中国 广州市 天河区 珠江新城 金穗路 62 号 侨鑫国际金融中心 27 层

27th Floor, Kingold Century

No. 62, Jinsui Road

Zhujiang New Town, Tianhe District

Guangzhou 510623, P.R.China

Tel.: +86 20 3833 0450

Fax: +86 20 3833 0453

e-mail office: guangzhou@eda.admin.ch